



Fumigador de césped Multi Pro® 1750

Nº de modelo 41188—Nº de serie 400000000 y superiores

Form No. 3416-186 Rev B

Software Guide

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Distribuidor de Servicio Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto.

Puede ponerse en contacto con Toro directamente en www.Toro.com si desea materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Introducción

Esta guía ofrece pautas sobre el uso de la información del sistema del fumigador y el control de las funciones del sistema del fumigador.

Contenido

Introducción	1
Montaje	1
Antes de comenzar a fumigar	1
El producto	2
Controles	2
Operación	4
Antes del funcionamiento	4
Inicio del InfoCenter	4
Submenús de la pantalla principal del InfoCenter	5
Calibración del fumigador	12
Introducción del volumen del depósito de fumigación	12
Durante el funcionamiento	13
Pantallas de áreas de fumigación del InfoCenter	13
Avisos de InfoCenter	14
Mantenimiento	15
Pantalla Service (Mantenimiento)	15
Pantalla Diagnostics (Diagnóstico)	17
Pantalla About (Acerca de)	19

Montaje

Antes de comenzar a fumigar

Preparación de la máquina

1. Llene el depósito del fumigador y el depósito de agua limpia; consulte la sección sobre los procedimientos de llenado del depósito de fumigación y del depósito de agua limpia en el *Manual del operador*.
2. Calibre la máquina; consulte el *Manual del operador* del Fumigador de césped Multi Pro 1750 para obtener información sobre el calibrado de la máquina.
3. Introduzca el volumen correcto de líquido en el depósito de fumigación; consulte [Introducción del volumen del depósito de fumigación](#) (página 12)



El producto

Controles

Pantalla de inicio de InfoCenter

Al arrancar la máquina, aparece la pantalla inicial y muestra los iconos que procedan (es decir, si el freno de estacionamiento está accionado, si las secciones del fumigador están en la posición de Activado, si el operador no se encuentra en el asiento, etc.).

Nota: La siguiente figura muestra una pantalla de ejemplo; en esta pantalla se incluyen todos los posibles iconos que pueden aparecer en la pantalla durante el funcionamiento.

Consulte el siguiente gráfico para conocer las definiciones de todos los iconos (Figura 1).

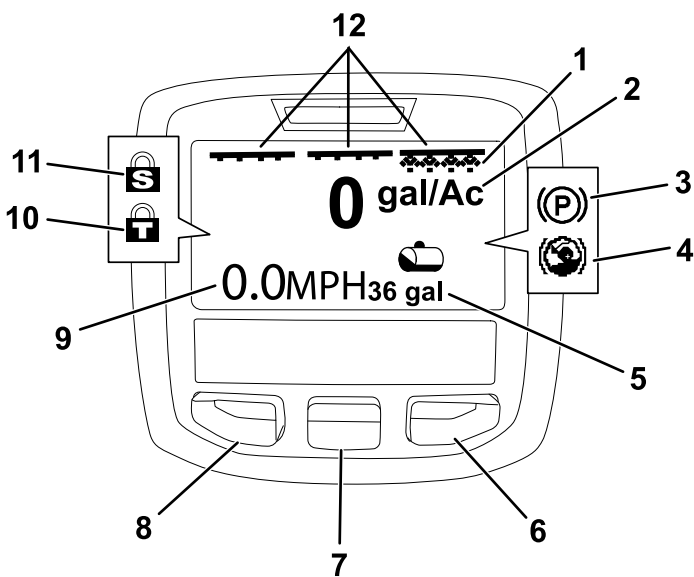


Figura 1

g202824

- | | |
|---|--|
| 1. Indicador de sección derecha - ACTIVADO | 7. Botón de selección central |
| 2. Caudal de aplicación | 8. Botón de selección izquierdo |
| 3. Freno de estacionamiento (aplicado) | 9. Indicador de velocidad del vehículo (se muestra en millas por hora) |
| 4. Asistencia en cuestas (activada) | 10. Bloqueo del acelerador (activado) |
| 5. Volumen del depósito de fumigación (se muestra en galones estadounidenses) | 11. Bloqueo de velocidad (activado) |
| 6. Botón de selección derecho | 12. Indicador de interruptor de sección principal - ACTIVADO |

Botones de selección izquierdo, central y derecho

Utilice los botones de selección izquierdo, central y derecho para realizar lo siguiente:

- Botón de selección izquierdo—pulse este botón para acceder a los menús del InfoCenter. Puede usarlo también para salir de cualquier menú que esté utilizando.
- Botón de selección central—utilice este botón para desplazarse hacia abajo en los menús.
- Botón de selección derecho—utilice este botón para abrir un menú cuando una flecha a la derecha indique la existencia de contenido adicional.

Nota: El propósito de cada botón puede variar dependiendo de lo que se necesite en cada momento. El icono de cada botón indica su función en cada momento.

Indicador de sección principal

El indicador de sección principal se muestra cuando el interruptor del brazo principal se encuentra en la posición de ACTIVADO (Figura 1).

Indicador de sección del fumigador

Las secciones del fumigador izquierda, derecha y/o central se muestran cuando cualquiera de los interruptores de secciones del fumigador se encuentra en la posición ACTIVADA (Figura 1).

Indicador de volumen del depósito de fumigación

El icono del depósito de fumigación aparece cuando se registra un volumen del depósito superior a 0.

Caudal de aplicación activo

El caudal de aplicación activo indica el caudal actual con el que se está aplicando el producto fumigado (Figura 1).

Indicador de velocidad del vehículo

El indicador de velocidad del vehículo indica la velocidad actual del mismo (Figura 1).

Indicador de freno de estacionamiento

El indicador de freno de estacionamiento se muestra en la pantalla de Inicio cuando dicho freno está accionado (Figura 1).

Indicador de asistencia en cuestas

El indicador de asistencia en cuestas se muestra en la pantalla de Inicio cuando dicha función está activada.

Bloqueo de velocidad

El icono de bloqueo de velocidad aparece cuando dicho bloqueo está activado.

Bloqueo del acelerador

El icono de bloqueo del acelerador aparece cuando dicho bloqueo está activado.

Descripción de los iconos del InfoCenter

Icono	Descripción
	Icono de información
	Siguiente
	Anterior
	Hacia abajo
	Introducir
	Cambiar el valor siguiente de la lista
	Aumentar
	Reducir
	Pantalla activa
	Pantalla inactiva
	Ir a la pantalla de Inicio
	Pantalla de inicio activa
	Guardar valor
	Salir del menú
	Contador de horas
	Código PIN correcto
	Comprobación PIN/Verificación de calibración
	Freno de estacionamiento puesto
	Asistencia en cuestas
	Brazo principal Activado/Fumigación de brazos Desactivado

	Brazo principal Activado/Fumigación de brazos Activado
	Depósito de fumigación lleno
	Depósito de fumigación medio lleno
	Nivel del depósito bajo
	Depósito de fumigación vacío
	Unidades de CÉSPED (1000 pies cuadrados)
	Área fumigada
	Volumen fumigado
	Ajustar volumen del depósito
	Pantalla de inicio
	Borrar zona activa
	Borrar todas las zonas
	Ajustar dígito
	Seleccionar la siguiente zona de acumulación
	Bloqueo del acelerador activado

Operación

Antes del funcionamiento

Inicio del InfoCenter

1. Introduzca la llave en el interruptor de arranque y gírela a la posición de CONECTADO.

El InfoCenter se enciende y muestra la pantalla de inicialización, que muestra información del voltímetro y el contador de horas (Figura 2). Si tiene equipado el sistema GeoLink, la pantalla de inicialización muestra el logotipo de GeoLink, en lugar del logotipo de Toro (Figura 3).

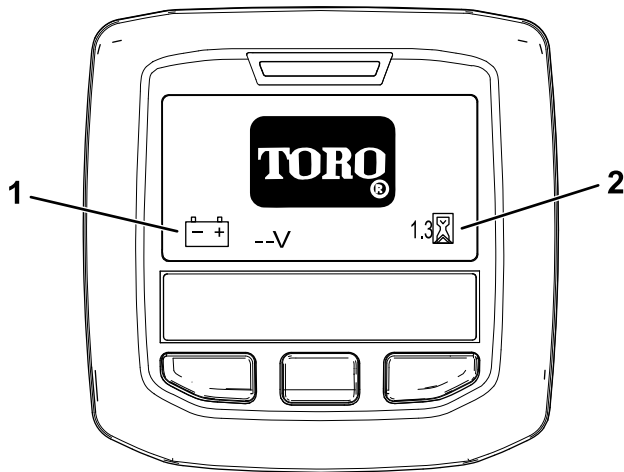


Figura 2

g202966

1. Voltímetro
2. Contador de horas

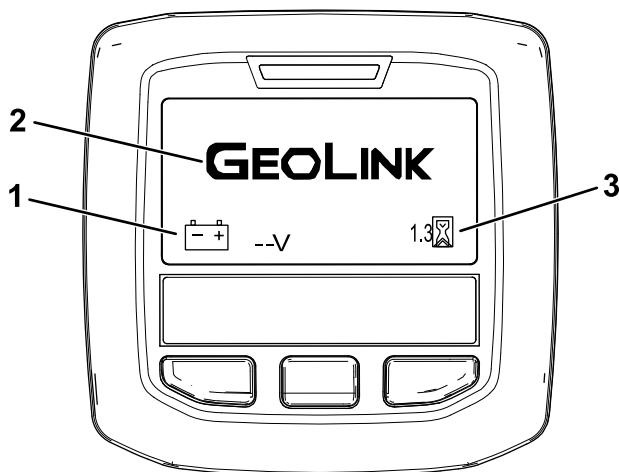


Figura 3

g202724

1. Voltímetro
2. Logotipo de GeoLink
3. Contador de horas

2. Después de unos 15 segundos, aparecerá la pantalla de Inicio; pulse el botón de selección central para mostrar el menú contextual de Información (Figura 4).

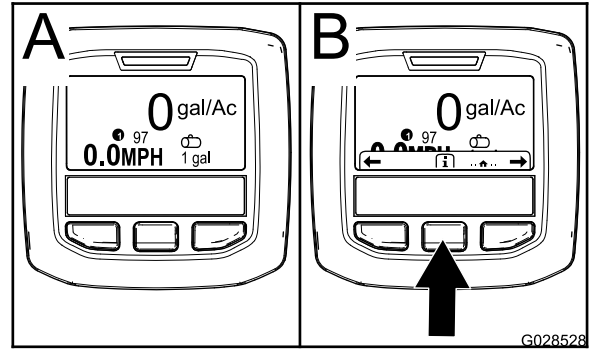


Figura 4

g028528

- Pulse otra vez el botón de selección central para desplazarse al menú principal.

Desde la pantalla del menú principal puede acceder a los siguientes submenús: consulte [Submenús de la pantalla principal del InfoCenter](#) (página 5)

- Use los botones de selección derecho e izquierdo para desplazarse hasta las pantallas Spray Area (Zona de fumigación) y Spray Tank Volume (Volumen del depósito de fumigación); consulte [Pantallas de áreas de fumigación del InfoCenter](#) (página 13) y [Introducción del volumen del depósito de fumigación](#) (página 12).

Nota: Las máquinas que tengan instalado y activado el sistema GeoLink solo pueden acceder al menú principal.

Nota: Si se gira el interruptor de arranque a la posición de ARRANQUE y se arranca el motor, se mostrarán en la pantalla del InfoCenter los valores de la máquina en marcha.

Submenús de la pantalla principal del InfoCenter

Uso de los menús

Para entrar en el sistema de menús del InfoCenter, pulse el botón de acceso a los menús en la pantalla principal. Aparecerá el menú principal. Las tablas siguientes contienen un resumen de las opciones disponibles en cada menú.

Calibration (Calibración)

Elemento del menú	Descripción
Test Speed (Velocidad de prueba)	Ajusta la velocidad de prueba para la calibración.
Flow Cal (Calibración de caudalímetro)	Calibra el caudalímetro.
Speed Cal (Calibración de velocidad)	Calibra el sensor de velocidad.
Use Flow Cal Default (Utilizar calibración de caudalímetro predeterminada)	Restablece la calibración del caudalímetro a la media calculada por defecto, no el volumen real.
Use Speed Cal Default (Utilizar calibración de velocidad predeterminada)	Restablece la calibración de la velocidad a la media calculada por defecto, no la velocidad real.

Settings (Configuración)

Elemento del menú	Descripción
Hill Assist (Asistencia en cuestas)	Activa o desactiva la función de asistencia en cuestas.
Spray Tank Alert (Alerta de depósito de fumigación)	Establece la alerta de bajo volumen del depósito.
Units (Unidades)	Cambia las unidades utilizadas por el InfoCenter. Las opciones de menú son English (Inglés), SI (Sistema métrico) y Turf (Césped).
Language (Idioma)	Cambia el idioma utilizado en el InfoCenter.
Backlight (Retrilluminación)	Aumenta o reduce el brillo de la pantalla LCD.
Contrast (Contraste)	Cambia el contraste entre las zonas oscuras y claras de la pantalla LCD.
GeoLink	Opción de navegación por satélite

Settings (Configuración) (cont'd.)

Elemento del menú	Descripción
Menús protegidos	Permite acceder a los menús protegidos.
Protect Settings (Proteger configuración)	Bloquea el ajuste de L BOOM (Brazo izquierdo), C BOOM (Brazo central) y R BOOM (Brazo derecho) cuando está activado.
L Boom (Brazo izquierdo)	Ajusta la anchura de la sección izquierda.
C Boom (Brazo central)	Ajusta la anchura de la sección central.
R Boom (Brazo derecho)	Ajusta la anchura de la sección derecha.
Reset Defaults (Restablecer ajustes predeterminados)	Restablece varias funciones a los ajustes de fábrica.

Service (Mantenimiento)

Elemento del menú	Descripción
Faults (Fallos)	Muestra los fallos más recientes y el último fallo borrado.
Hours (Horas)	Enumera el número total de horas de la máquina encendida, la máquina en marcha y la bomba encendida. También muestra la hora del mantenimiento programado y el reinicio del mantenimiento.
Flow Rate (Caudal)	Muestra el caudal actual.
Flow Cal Value (Valor de calibración de caudal)	Muestra el multiplicador actual utilizado para calcular la diferencia entre el flujo asumido y el flujo calibrado.
Speed Cal Value (Valor de calibración de velocidad)	Muestra el multiplicador actual utilizado para calcular la diferencia entre la velocidad asumida y la velocidad calibrada.

Diagnostics (Diagnóstico)

Elemento del menú	Descripción
Pumps (Bombas)	Ofrece acceso a las opciones de entradas de la bomba, enjuague momentáneo y enjuague temporizado.
Booms (Brazos)	Ofrece acceso a las entradas, los calificadores y las salidas de los brazos.
Throttle Lock (Bloqueo del acelerador)	Ofrece acceso a las entradas, los cuantificadores y las salidas del bloqueo del acelerador.
Engine Run (Marcha del motor)	Ofrece acceso a las entradas y salidas de funcionamiento del motor.

About (Acerca de)

Elemento del menú	Descripción
Model (Modelo)	Muestra el número de modelo de la máquina.
Serial Number (Número de serie)	Muestra el número de serie de la máquina.
S/W Rev (Revisión de software)	Muestra el número de revisión del software de la máquina.
InfoCtr SW Rev (Revisión de software del InfoCenter)	Muestra el número de revisión del software del InfoCenter.
CAN Bus (Bus CAN)	Muestra el estado del bus CAN.

Nota: Si cambia sin querer el idioma o el contraste de manera que no pueda comprender o ver la pantalla, póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado Toro para que le ayude a reiniciar la pantalla.

Calibración

Nota: Las máquinas que tengan instalado y activado el sistema GeoLink no pueden acceder al submenú Calibration (Calibración). La función de calibración la mantiene el sistema GeoLink.

Para acceder a los ajustes de calibración, utilice el botón de selección central para desplazarse hasta CALIBRATION (Calibración) y, a continuación, pulse el botón derecho para acceder a la pantalla de calibración (Figura 5).

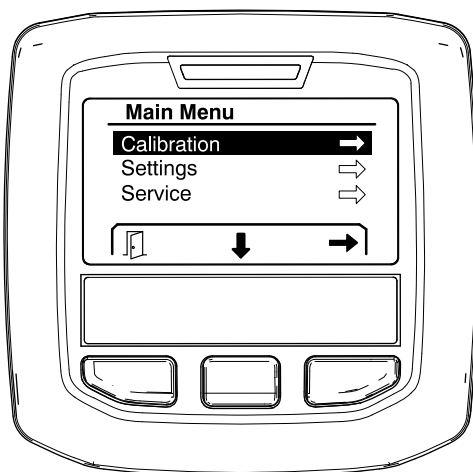


Figura 5

g202807

Para obtener más información sobre la calibración, consulte el *Manual del operador* del Fumigador de césped Multi Pro 1750.

Settings (Configuración)

Para acceder a la pantalla de configuración, utilice el botón de selección central para desplazarse hasta SETTINGS (Configuración) y, a continuación, pulse el botón de selección derecho para acceder a la pantalla de configuración (Figura 6).

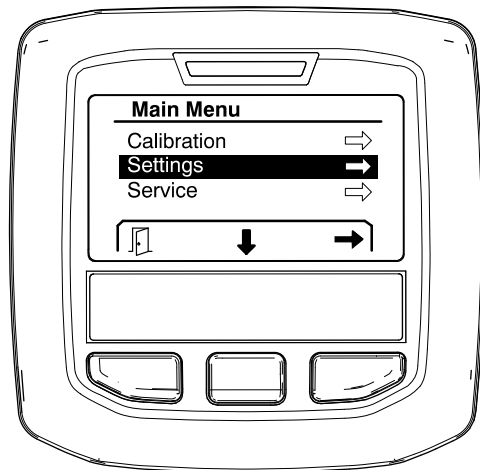


Figura 6

g202811

Ajuste de la función de asistencia en cuestas

Por defecto, la asistencia en cuestas está ACTIVADA, pero puede desactivarse como se indica a continuación:

1. Desplácese hacia abajo hasta HILL ASSIST (Asistencia en cuestas) y pulse el botón de selección central para entrar en el menú de configuración de asistencia en cuestas (Figura 7).

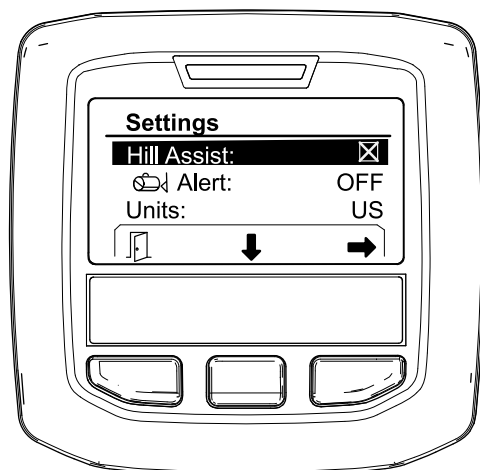


Figura 7

g202827

2. En el menú de configuración de la asistencia en cuestas, seleccione OFF (Desactivado).

Ajuste de la alerta del depósito de fumigación

1. Pulse el botón de selección central para destacar el ajuste Alert (Alerta) (Figura 8).

Nota: Aparecerán los iconos de (-) y (+) encima de los botones de selección central y derecho.

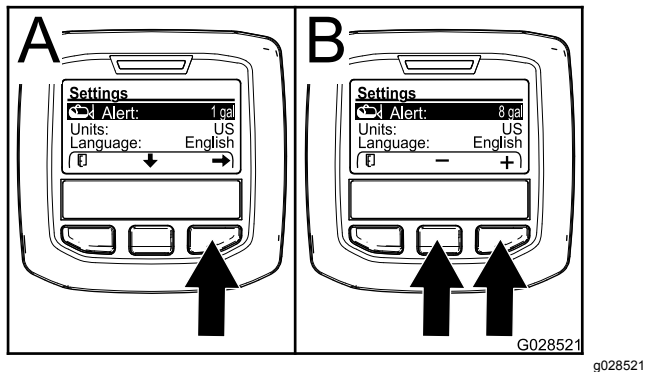


Figura 8

2. Pulse el botón de selección derecho (Figura 8).
3. Use los botones de selección central o derecho para introducir la cantidad mínima que puede haber en el depósito antes de que aparezca la alerta durante la operación del fumigador (Figura 8).

Nota: Al mantener el botón pulsado, se incrementa el valor de la alerta del depósito en un 10 %.

4. Pulse el botón de selección izquierdo para guardar y regresar al menú principal.

Cambio de las unidades de medida

1. Para cambiar la unidad de medida, utilice el botón de selección central para desplazarse hasta la opción UNITS (Unidades) Figura 9.
2. Pulse el botón de selección derecho para cambiar las unidades de medida enumeradas (Figura 9).

- **English (Inglés):** mph, galones, acres
- **Turf (Césped):** mph, galones y 1000 ft²
- **SI (métrico):** km/h, litros, hectáreas

Nota: La pantalla cambia entre las unidades de medida del sistema inglés y métrico.

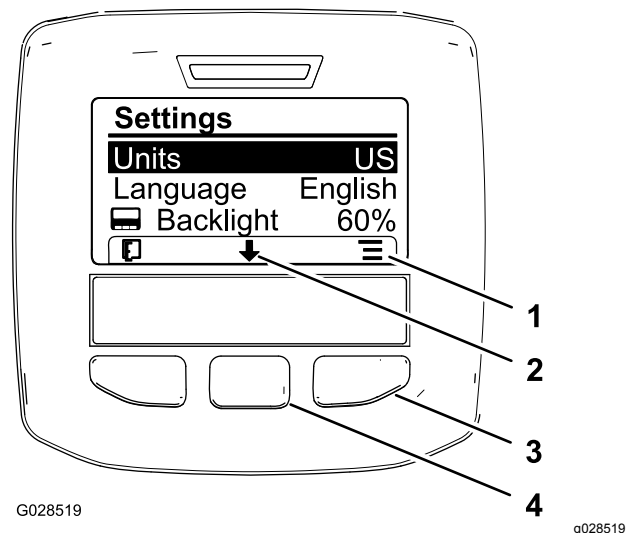


Figura 9

1. Lista de opciones (icono)
2. Hacia abajo (icono)
3. Botón de selección derecho (lista)
4. Botón de selección central (desplazamiento)

Nota: Al pulsar el botón de selección izquierdo se guarda la selección.

Cambio de idioma

1. Para cambiar el idioma usado en la pantalla, pulse el botón de selección central (el botón bajo el icono de flecha abajo en la pantalla) para mover la opción seleccionada hasta Idioma (Figura 9).
2. Pulse el botón de selección derecho (el botón situado debajo del icono de lista en la pantalla) para resaltar el idioma utilizado en la pantalla (Figura 9).

Nota: Los idiomas disponibles son inglés, español, francés, alemán, portugués, danés, holandés, finlandés, italiano, noruego y sueco.

Ajuste de los niveles de retroiluminación y contraste de la pantalla

Ajuste del nivel de retroiluminación

1. Para ajustar los niveles de retroiluminación o de contraste de la pantalla, pulse el botón de selección central (el botón situado debajo del icono de flecha abajo en la pantalla) para mover la opción seleccionada hacia abajo hasta el ajuste de Backlight (Retroiluminación) o Contrast (Contraste) (Figura 10).

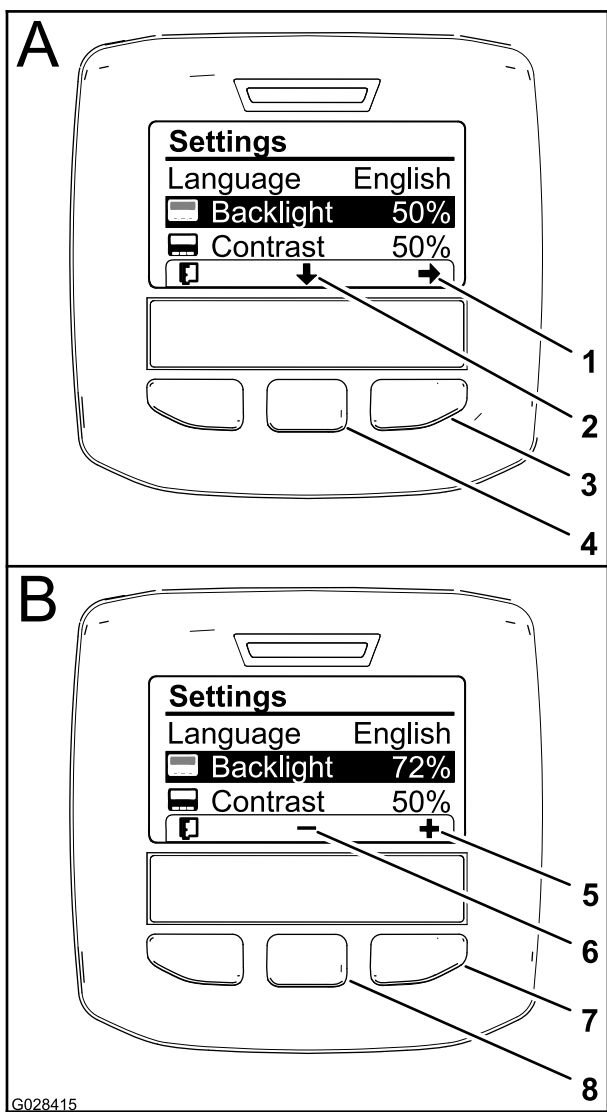


Figura 10

Se muestra seleccionada la opción Backlight (Retroiluminación)

- | | |
|--|--|
| 1. Flecha de selección (icono) | 5. Aumentar valor (icono) |
| 2. Hacia abajo (icono) | 6. Reducir valor (icono) |
| 3. Botón de selección derecho (seleccionar) | 7. Botón de selección derecho (aumentar valor) |
| 4. Botón de selección central (desplazamiento) | 8. Botón de selección central (reducir valor) |

2. Pulse el botón de selección derecho para mostrar el menú contextual Ajuste de valor (Figura 10).

Nota: La pantalla muestra un icono (—) por encima del botón de selección central y un icono (+) sobre el botón de selección derecho.

3. Utilice el botón de selección central y el botón de selección derecho para cambiar el nivel de brillo o contraste de la pantalla (Figura 10).

Nota: A medida que cambie el nivel de brillo o contraste, la pantalla cambia el valor del nivel seleccionado.

4. Pulse el botón de selección izquierdo para guardar la selección (Figura 10).

Uso de los menús protegidos

Los usuarios autorizados pueden introducir el número de identificación personal (PIN) de 4 dígitos para revelar las siguientes funciones de mantenimiento:

- Caudal
- Calibración de caudal
- Calibración de la velocidad
- Borrar fallos del sistema
- Restablecimiento del temporizador de mantenimiento

Introducción del PIN en el InfoCenter

Al introducir el PIN puede modificar los ajustes de acceso protegido y mantener la contraseña.

Nota: El número PIN introducido en fábrica es el 1234.

1. Utilice el botón de selección central para destacar el ajuste Protected Menus (Menús protegidos).

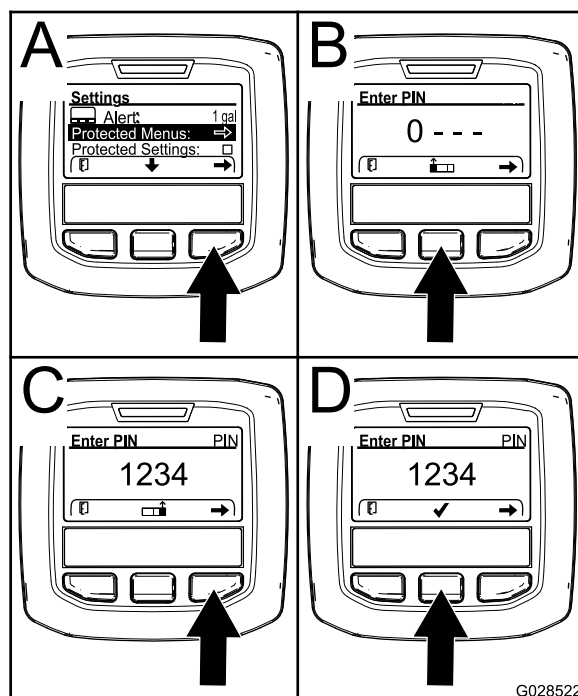


Figura 11

2. Pulse el botón de selección derecho para seleccionar Protected Menus (Menús protegidos) (Figura 11, A).

3. Defina el valor numérico en la pantalla de introducción del PIN pulsando los siguientes botones de selección:
 - Pulse el botón de selección central (Figura 11, B) para aumentar el valor numérico (de 0 a 9)..
 - Pulse el botón de selección derecho (Figura 11, C) para mover el cursor hasta la siguiente posición numérica a la derecha.
 4. Después de ajustar el valor de la derecha, pulse el botón de selección derecho.
- Nota:** Aparece el icono de confirmación encima del botón de selección central (Figura 11, D).
5. Pulse el botón de selección central (Figura 11, D) para introducir la contraseña.

Cambio del PIN

1. Introduzca el PIN actual; consulte los pasos 1 a 5 de la sección Introducción del PIN del InfoCenter.
2. Pulse el botón de selección central para destacar el ajuste Protected Menus (Menús protegidos).

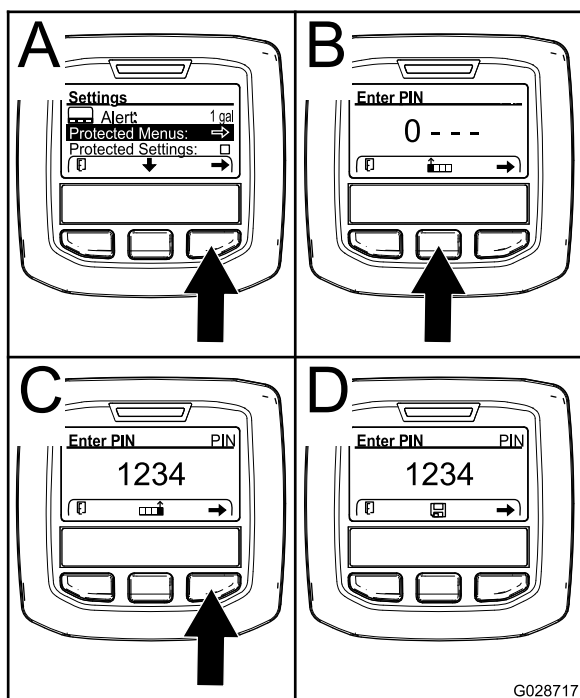


Figura 12

3. Pulse el botón de selección derecho para seleccionar Protected Menus (Menús protegidos) (Figura 12, A).
4. Introduzca el nuevo PIN en la pantalla de introducción del PIN pulsando los siguientes botones de selección:

- Pulse el botón de selección central (Figura 12, B) para aumentar el valor numérico (de 0 a 9)..
 - Pulse el botón de selección derecho (Figura 12, C) para mover el cursor hasta la siguiente posición numérica a la derecha.
5. Después de ajustar el valor de la derecha, pulse el botón de selección derecho.
- Nota:** Aparece el icono Guardar encima del botón de selección central (Figura 12, D).
6. Espere hasta que la pantalla del InfoCenter muestre el mensaje “value saved” (“valor guardado”) y se encienda el indicador rojo.

Ajuste de la protección de la configuración

Importante: Utilice esta función para bloquear y desbloquear el caudal de aplicación.

Nota: Debe conocer el número PIN de cuatro dígitos para cambiar los ajustes de las funciones de los menús protegidos.

1. Pulse el botón de selección central para destacar la opción Protect Settings (Proteger configuración).

Nota: Si no hay una “X” en la casilla a la derecha de la opción Protect Settings (Proteger configuración), los submenús L Boom (brazo izquierdo), C Boom (brazo central), R Boom (brazo derecho) y Reset Defaults (Restablecer ajustes predeterminados) no están bloqueados con el PIN (Figura 14).

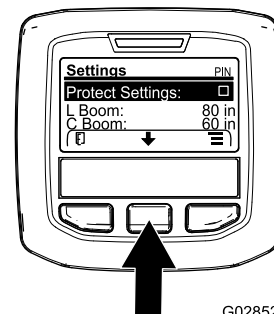


Figura 13

2. Pulse el botón de selección derecho.

Nota: Aparece la pantalla de introducción del PIN.

3. Introduzca el PIN; consulte el paso 3 de la sección Introducción del PIN del InfoCenter.
4. Después de ajustar el valor de la derecha, pulse el botón de selección derecho.

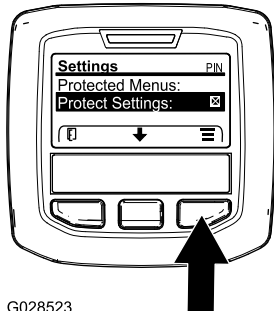
Nota: Aparece el icono de confirmación encima del botón de selección central.

5. Pulse el botón de selección central.

Nota: Aparecen los submenús L Boom (brazo izquierdo), C Boom (brazo central), R Boom (brazo derecho) y Reset Defaults (Restablecer ajustes predeterminados).

6. Pulse el botón de selección central para destacar la opción Protect Settings (Proteger configuración).
7. Pulse el botón de selección derecho.

Nota: Aparece una X en la casilla situada a la derecha de la opción Protect settings (Proteger configuración) (Figura 14).



G028523

Figura 14

g028523

8. Espere hasta que la pantalla del InfoCenter muestre el mensaje "value saved" ("valor guardado") y se encienda el indicador rojo.

Nota: Los submenús situados bajo la opción Protected Menus (Menús protegidos) están bloqueados con el PIN.

Nota: Para acceder a los submenús, resalte la opción Protect Settings (Proteger configuración), pulse el botón de selección derecho, introduzca el PIN y, cuando aparezca el icono de confirmación, pulse el botón de selección central.

Ajuste de opción GeoLink

Consulte las instrucciones de instalación del Kit de acabado del sistema de fumigación de precisión X25 GeoLink para obtener información sobre la activación de la opción GeoLink.

Nota: El uso del sistema GeoLink elimina varias funciones del InfoCenter, incluidas las siguientes:

- Calibration (Calibración)
- Tank Alert (Alerta del depósito), Units (Unidades) y Left, Center, Right Boom (Brazo izquierdo, central, derecho) del submenú Settings (Configuración)
- Flow Rate (Caudal), Flow Rate Cal Value (Valor de calibración de caudalímetro) y Speed Cal Value

(Valor de calibración de velocidad) del submenú Service (Mantenimiento)

Estas funciones estarán disponibles para su uso en el monitor GeoLink. Consulte el *Manual del operador* del Kit de acabado del sistema de fumigación de precisión X25 GeoLink para obtener más información.

Para desactivar el sistema GeoLink:

1. Utilice el botón de selección central para desplazarse hasta la opción GEOLINK.

Asegúrese de que se introduce el código PIN correcto; consulte el paso 3 en [Uso de los menús protegidos](#) (página 8).

2. Pulse el botón de selección derecho para desactivar el sistema GeoLink (Figura 14).

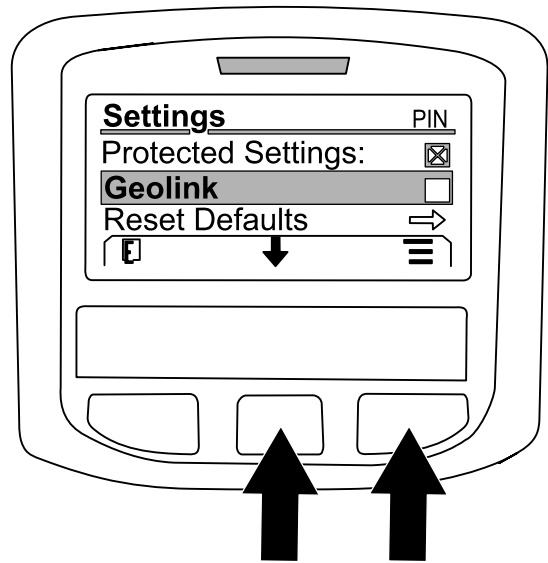


Figura 15

g203523

Ajuste de los tamaños de las secciones del fumigador

1. Utilice el botón de selección central para desplazarse hasta la sección del fumigador que desee editar.
2. Utilice el botón de selección central y el botón de selección derecho para aumentar o reducir la anchura de la sección del fumigador seleccionado (Figura 16).

Nota: Con el botón de selección central puede reducir la anchura; con el botón de selección derecho puede aumentar la anchura.

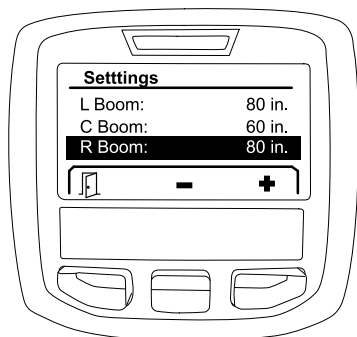


Figura 16

g203192

Restablecimiento de la configuración predeterminada

La opción RESET DEFAULTS (Restablecer ajustes predeterminados) restablece los siguientes ajustes a sus valores de fábrica:

- Application Recording (Grabación de aplicación)—sub area 1 (área secundaria 1)
 - Test Speed (Velocidad de prueba)—0.0
 - Hill Assist (Asistencia en cuestas)—activada
 - Spray Tank Alert (Alerta de depósito de fumigación)—1 gal/litr (1 galón/litro)
 - Units (Unidades)—US (EE. UU.)
 - L Boom (Brazo izquierdo)—80 in (203 cm)
 - C Boom (Brazo central)—60 in (152 cm)
 - R Boom (Brazo derecho)—80 in (203 cm)
1. Utilice el botón de selección central para desplazarse hasta la opción RESET DEFAULTS (Restablecer ajustes predeterminados).
 2. Pulse el botón de selección derecho para ir a la pantalla Reset Defaults (Restablecer ajustes predeterminados).
 3. Pulse el botón de selección central para seleccionar YES (Sí) o el botón de selección izquierdo para NO.

Nota: Al seleccionar YES (Sí) se restablecerán los ajustes enumerados arriba.

Service (Mantenimiento)

Para acceder a la pantalla Service (Mantenimiento), utilice el botón central para desplazarse hasta la opción SERVICE (Mantenimiento) y, a continuación, pulse el botón derecho para acceder a la pantalla Service (Mantenimiento) (Figura 17).

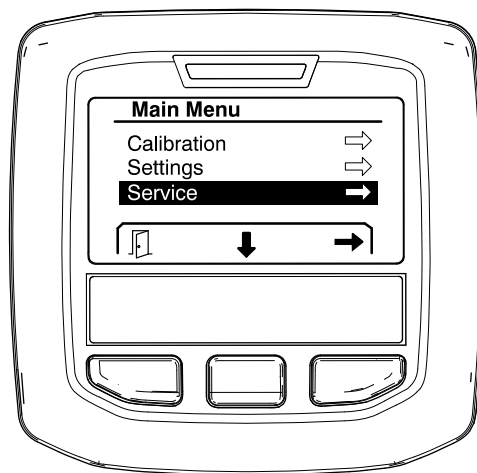


Figura 17

g202810

Si desea más información sobre el submenú Service (Mantenimiento), consulte [Pantalla Service \(Mantenimiento\)](#) (página 15).

Diagnostics (Diagnóstico)

Para acceder a la pantalla Diagnostics (Diagnóstico), utilice el botón central para desplazarse hasta la opción DIAGNOSTICS (Diagnóstico) y, a continuación, pulse el botón derecho para acceder a la pantalla Diagnostics (Diagnóstico) (Figura 18).

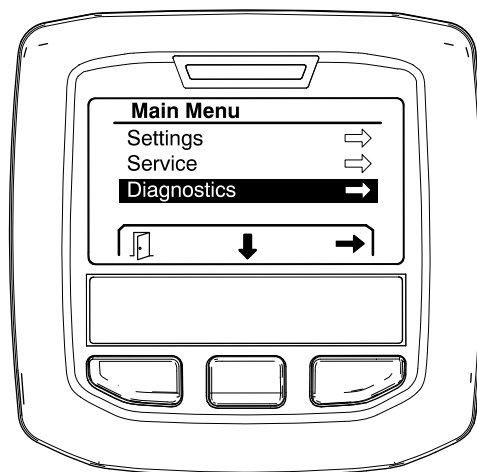


Figura 18

g202809

Si desea más información sobre el submenú Diagnostics (Diagnósticos), consulte [Pantalla Diagnostics \(Diagnóstico\)](#) (página 17).

About (Acerca de)

Para acceder a la pantalla About (Acerca de), utilice el botón central para desplazarse hasta la opción ABOUT (Acerca de) y, a continuación, pulse el botón derecho para acceder a la pantalla About (Acerca de) (Figura 19).

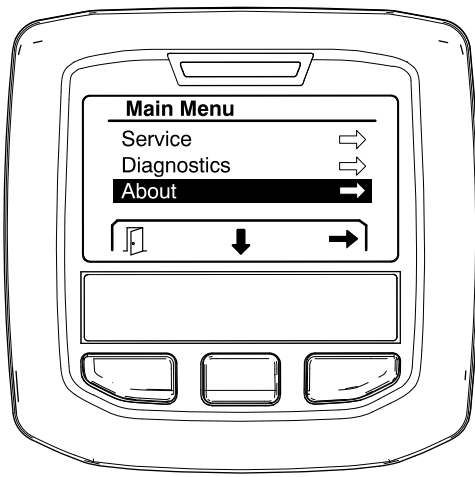


Figura 19

g202808

Para obtener información acerca del submenú About (Acerca de), consulte [Pantalla About \(Acerca de\) \(página 19\)](#).

Calibración del fumigador

Consulte el *Manual del operador* del Fumigador de césped Multi Pro 1750 para obtener información sobre la calibración del fumigador.

Introducción del volumen del depósito de fumigación

Utilice la pantalla Spray tank volume (Volumen del depósito de fumigación) para introducir la cantidad de agua que se llena en el depósito antes de comenzar la fumigación.

Para acceder a la pantalla del volumen del depósito de fumigación:

1. En la pantalla de inicio, pulse cualquier botón para acceder al panel de navegación.
2. Pulse el botón de selección derecho para desplazarse hasta la pantalla del volumen del depósito de fumigación ([Figura 20](#)).

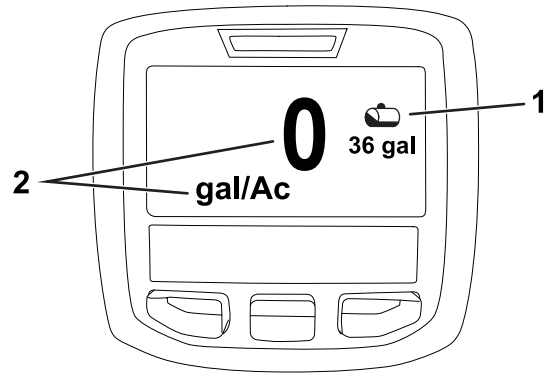


Figura 20

g203514

1. Volumen actual del depósito
2. Caudal de aplicación actual

Para introducir el volumen del depósito de fumigación:

1. Pulse cualquier botón para acceder al panel de navegación.
2. Pulse el botón de selección derecho y, a continuación, pulse el botón de selección izquierdo para acceder a la pantalla del depósito ([Figura 21](#)).

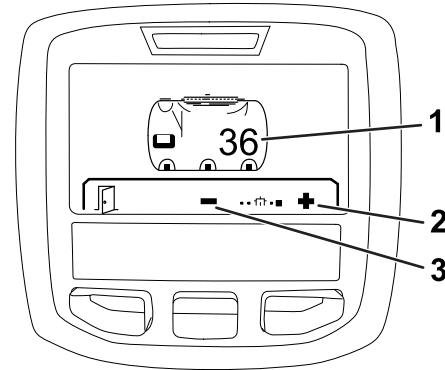


Figura 21

g203520

1. Volumen actual del depósito
 2. Aumentar el volumen del depósito
 3. Reducir el volumen del depósito
3. Utilice el botón de selección central y el botón de selección derecho para ajustar el volumen del depósito ([Figura 21](#)).

Durante el funcionamiento

Pantallas de áreas de fumigación del InfoCenter

Utilice las pantallas de áreas para obtener información de las siguientes opciones:

- Área fumigada (acres, hectáreas o 1000 ft²)
- Volumen fumigado (galones estadounidenses o litros)

Uso de la pantalla Total Area (Área total)

Utilice la pantalla de Total Area (Área total) para ver el área y la cantidad de producto fumigado desde que se borró la pantalla (Figura 22).

La información de área total y de volumen total fumigado se acumula hasta que se restablezca. Pulse el botón de selección derecho para restablecer la información de área total y de volumen total.

Nota: Al restablecer la información del área total y del volumen total en la pantalla Total Area (Área total), se restablece toda la información de área secundaria y de volumen de área secundaria de las áreas secundarias activas e inactivas.

Acceso a la pantalla Total Area (Área total)

Para acceder a la pantalla Total Area (Área total), pulse cualquier botón para acceder al panel de navegación en la pantalla de inicio y, a continuación, pulse el botón de selección derecho (Figura 22).

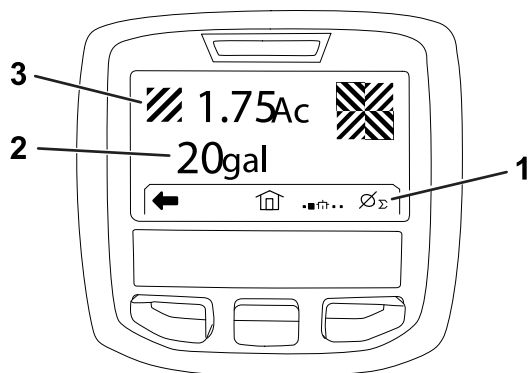


Figura 22

g203250

1. Borrar el total del registro de la aplicación
2. Área total aplicada (se muestra en galones estadounidenses)
3. Producto total aplicado (se muestra en acres)

Uso de la pantalla Sub-Area (Área secundaria)

La pantalla Sub-Area (Área secundaria) muestra el área y la cantidad de producto fumigado en las áreas secundarias (Figura 23).

- Utilice un área secundaria individual para cada trabajo del fumigador en el lugar de trabajo. Puede utilizar hasta 20 áreas secundarias para recopilar la información de los trabajos del fumigador en el lugar de trabajo.
- Puede utilizar la información de la pantalla Sub-área (Área secundaria) para realizar un seguimiento del área y de los productos químicos fumigados en cada trabajo del fumigador para el que define un área secundaria.
- La información del área y del volumen fumigado se recopila para el área secundaria activa en la memoria del sistema del fumigador hasta que la restablezca. Pulse el botón de selección derecho para restablecer el área secundaria.

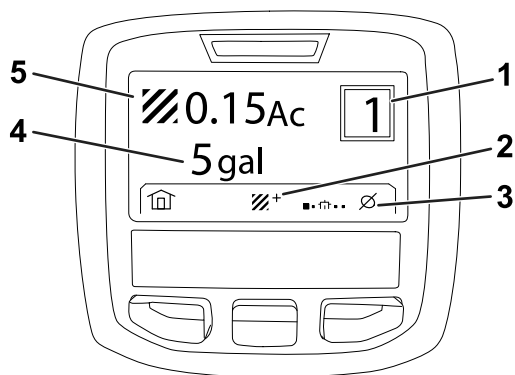
Nota: Al restablecer la información del área total y del volumen total en la pantalla Total Area (Área total), se restablece toda la información de área secundaria y de volumen de área secundaria de las áreas secundarias activas e inactivas.

Nota: Si se borran los datos del volumen fumigado y del área fumigada de un área secundaria seleccionada, el sistema de fumigador restará el volumen fumigado y la cantidad fumigada del área de los datos del volumen total fumigado y del área total fumigada.

- Si hay datos existentes en el área secundaria activa que no necesita, restablezca la información del área y del volumen fumigado de esa área secundaria.

Acceso a la pantalla Sub Area (Área secundaria)

Para acceder a la pantalla Sub Area (Área secundaria) (Figura 23) desde la pantalla Total Area (Área total), pulse el botón de selección izquierdo.



g203249

Figura 23

- | | |
|--|--|
| 1. Número de área secundaria | 4. Área total aplicada (se muestra en galones estadounidenses) |
| 2. Áreas secundarias adicionales | 5. Producto total aplicado (se muestra en acres) |
| 3. Borrar el registro de la aplicación del área secundaria | |

Uso de las distintas áreas secundarias

Para recopilar datos con un área secundaria diferente, utilice el botón de selección central para seleccionar el número de área secundaria que desee.

Nota: El número se muestra en la casilla situada en la esquina superior derecha de la pantalla e indica el área secundaria activa donde se está recopilando la información de área y de volumen.

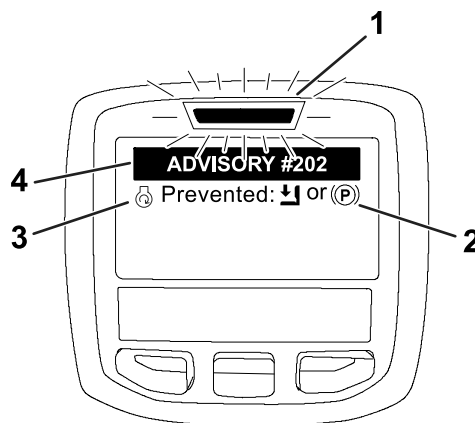
Avisos de InfoCenter

En la pantalla del InfoCenter se muestran automáticamente avisos para el operario cuando una función de la máquina requiere una acción adicional. Por ejemplo, si intenta arrancar el motor mientras pulsa el pedal de tracción, se muestra un aviso que le indica que el pedal de tracción debe estar en la posición de PUNTO MUERTO.

Cada vez que se produce un aviso, el indicador de aviso parpadea, y la pantalla muestra un código de aviso (número), una descripción del aviso, y un calificador, como se muestra en la [Figura 24](#).

Las descripciones y calificadores aparecen como iconos en el InfoCenter. Consulte la descripción de cada icono en [Descripción de los iconos del InfoCenter \(página 3\)](#).

Nota: El calificador del aviso explica la condición que generó el aviso, y ofrece instrucciones sobre la eliminación del aviso.



g202867

Figura 24

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Indicador de fallo | 3. Descripción del aviso |
| 2. Calificador del aviso | 4. Código del aviso |

Nota: Los avisos no se incluyen en el registro de fallos.

Nota: Puede borrar un aviso de la pantalla pulsando cualquier tecla del InfoCenter.

Consulte la siguiente tabla para conocer todos los avisos del InfoCenter:

Avisos

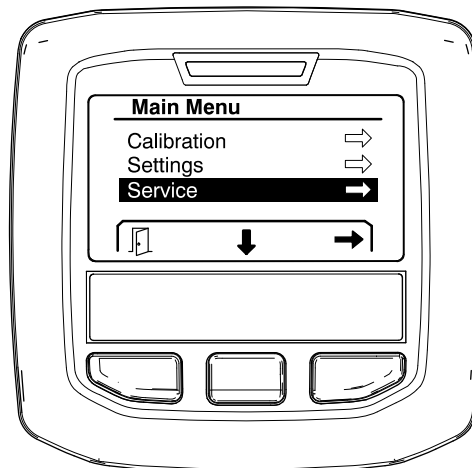
Código del aviso	Descripción
200	Arranque prohibido—Interruptor de la bomba activo
201	Arranque prohibido—No está en PUNTO MUERTO
202	Arranque prohibido—Operador fuera del asiento
203	Arranque prohibido—El pedal del acelerador no está en la posición de inicio
204	Arranque prohibido—Se ha superado el tiempo de espera del mecanismo de arranque
205	El freno de estacionamiento está puesto
206	Arranque de la bomba prohibido—Brazo activo
207	Arranque de la bomba prohibido—Alta velocidad del motor
208	Bloqueo del acelerador/velocidad prohibido— La bomba no está activada
209	Bloqueo del acelerador prohibido—El freno de estacionamiento no está accionado
210	Bloqueo de velocidad prohibido—El operador no está en el asiento o el freno de estacionamiento está accionado
211	Bloqueo del acelerador/velocidad prohibido— El embrague está engranado o el freno de servicio está accionado

Código del aviso	Descripción
212	Alerta por bajo volumen en el depósito
213	Bomba de enjuague ENCENDIDA
220	Calibración del sensor de caudal
221	Calibración del sensor de caudal—Llene el depósito de agua e introduzca el volumen añadido
222	Calibración del sensor de caudal—Encienda la bomba
223	Calibración del sensor de caudal—Encienda todos los brazos
224	Calibración del sensor de caudal—Calibración iniciada
225	Calibración del sensor de caudal—Calibración finalizada
226	Calibración del sensor de caudal—Saliendo del modo de calibración
231	Calibración del sensor de velocidad
232	Calibración del sensor de velocidad—Llene el depósito de agua limpia y pulse Siguiente
233	Calibración del sensor de velocidad—Llene el depósito de fumigación hasta la mitad con agua y pulse Siguiente
234	Calibración del sensor de velocidad—Introduzca la distancia de calibración y pulse Siguiente
235	Calibración del sensor de velocidad—Marque y conduzca la distancia introducida con las secciones del fumigador desactivadas
236	Calibración del sensor de velocidad—Calibración del sensor de velocidad en progreso
237	Calibración del sensor de velocidad—Calibración del sensor de velocidad finalizada
238	Calibración del sensor de velocidad—Apague los brazos
241	Calibración fuera de límites: usando valores predeterminados

Mantenimiento

Pantalla Service (Mantenimiento)

Para acceder a la pantalla Service (Mantenimiento), utilice el botón central para desplazarse hasta la opción SERVICE (Mantenimiento) y, a continuación, pulse el botón derecho para acceder a la pantalla Service (Mantenimiento) (Figura 25).

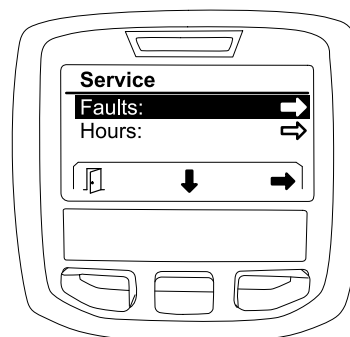


g202810

Figura 25

Visualización de fallos del sistema del fumigador

- Utilice el botón de selección central para desplazarse hasta la opción FAULTS (Fallos) y, a continuación, pulse el botón de selección derecho para acceder a la pantalla Faults (Fallos) (Figura 26).



g202879

Figura 26

- Revise los fallos enumerados en la pantalla Faults (Fallos) (Figura 27).

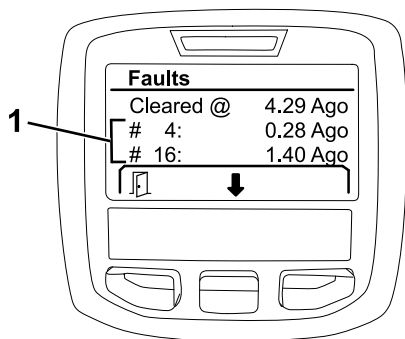


Figura 27

g203637

1. Elementos de fallo

En la siguiente lista se indican los códigos de los fallos que genera el Toro Electronic Controller (TEC) para identificar un funcionamiento defectuoso del sistema eléctrico que se ha producido durante el funcionamiento de la máquina. Siga los pasos indicados anteriormente para ver los fallos:

Nota: Si ve fallos enumerados en el visualizador, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado de Toro.

Fallos

Có-digo	Descripción
1	El TEC es defectuoso
2	Uno o más de los fusibles de salida del TEC (7,5 A) es defectuoso
3	El relé de alimentación principal o el cableado del circuito es defectuoso
4	El sistema de carga o el cableado del circuito es defectuoso
5	El relé de arranque o el cableado del circuito es defectuoso
6	El circuito del relé de desconexión es defectuoso
7	El embrague de la bomba de fumigación o el cableado del circuito es defectuoso
8	La luz indicadora de la bomba de fumigación o el cableado del circuito es defectuoso
9	El bloqueo del acelerador o el cableado del circuito es defectuoso
10	El indicador del bloqueo del acelerador o el cableado del circuito es defectuoso
11	El actuador de la válvula de brazo principal o el cableado del circuito es defectuoso
12	El relé de la bomba de enjuague, la bomba de enjuague opcional o el cableado del circuito es defectuoso
13	El solenoide del bloqueo del freno o el cableado del circuito es defectuoso
14	El TEC no reconoce el software del InfoCenter

Fallos (cont'd.)

15	El interruptor de presión del freno o el cableado del circuito es defectuoso (el circuito está cerrado aunque el pedal de freno se ha soltado)
16	El sensor de inicio del acelerador o del freno de servicio o el cableado del circuito es defectuoso (el circuito está abierto aunque el pedal del freno o del acelerador se ha soltado)
17	Tiempo de espera del mecanismo de arranque superado (el mecanismo de arranque se ha accionado durante más de 30 segundos)

Visualización de las horas de mantenimiento

- Utilice el botón de selección central para desplazarse hasta la opción HOURS (Horas) (Figura 28).

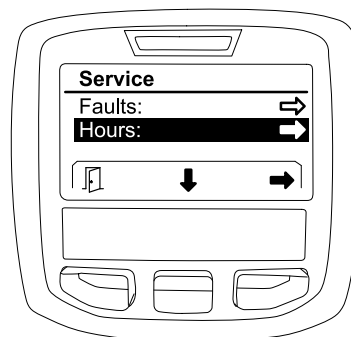


Figura 28

g202880

- Pulse el botón de selección derecho para acceder a la pantalla Hours (Horas).
- Utilice la información de los contadores mostrados en la pantalla (Figura 29) para determinar lo siguiente:
 - El número de horas que el interruptor de encendido ha estado en la posición de MARCHA.
 - El número de horas que el motor ha estado en funcionamiento.
 - El número de horas restantes antes del siguiente mantenimiento recomendado.

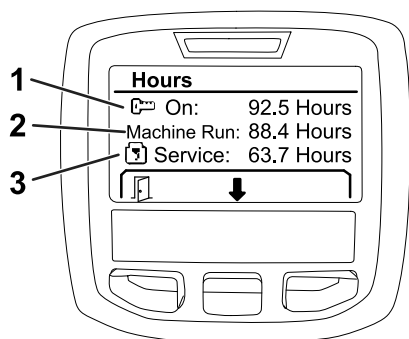


Figura 29

1. Número de horas que el interruptor de encendido ha estado en la posición de MARCHA
2. Número de horas que el motor ha estado en funcionamiento
3. Número de horas restantes antes del siguiente mantenimiento recomendado

g203638

Pantalla Diagnostics (Diagnóstico)

La pantalla Diagnostics (Diagnóstico) muestra una serie de operaciones de la máquina y el estado actual de las entradas, los calificadores y las salidas necesarios para que el funcionamiento pueda continuar.

El diagnóstico debe utilizarse para solucionar problemas del funcionamiento de la máquina y garantizar que los componentes y los cableados de circuitos necesarios están funcionando correctamente.

Para acceder a la pantalla Diagnostics (Diagnósticos), utilice el botón central para desplazarse hasta la opción DIAGNOSTICS (Diagnóstico) y, a continuación, pulse el botón derecho para acceder a la pantalla diagnostics (Diagnóstico) (Figura 31).

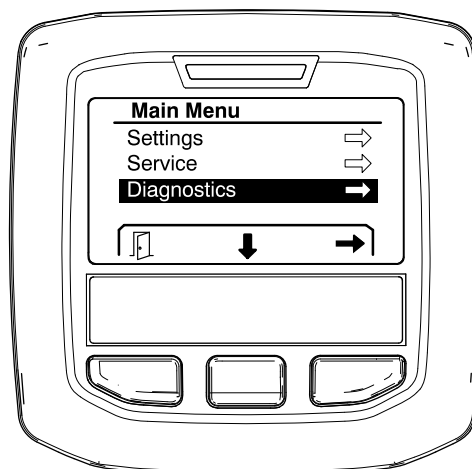


Figura 31

g202809

Visualización del caudal, la calibración del caudal y la calibración de la velocidad

Para visualizar el caudal, la calibración del caudal y la calibración de la velocidad:

1. Utilice el botón de selección central para desplazarse hasta la opción FLOW RATE (Caudal), FLOW CAL VALUE (Valor de calibración de caudal) o SPEED CAL VALUE (Valor de calibración de velocidad)

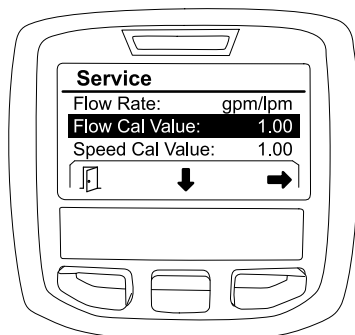


Figura 30

g203665

Se ha seleccionado FLOW CAL VALUE (Valor de calibración de caudal)

2. Utilice el botón de selección derecho para seleccionar la opción FLOW RATE (Caudal), FLOW CAL VALUE (Valor de calibración de caudal) o SPEED CAL VALUE (Valor de calibración de velocidad).

Pumps (Bombas)

La pantalla Pumps (Bombas) identifica los requisitos necesarios para el funcionamiento de la bomba de fumigación y la bomba de enjuague opcional.

Para acceder a la pantalla Pumps (Bombas), utilice el botón de selección central para desplazarse hasta PUMPS (Bombas) y, a continuación, pulse el botón de selección derecho para acceder a la pantalla de Pumps (Bombas) (Figura 32).

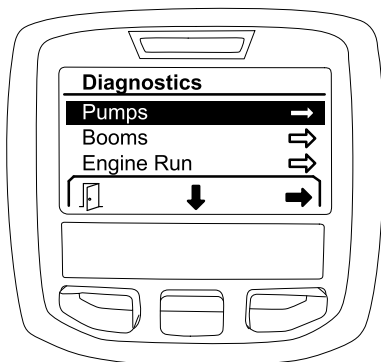


Figura 32

g202855

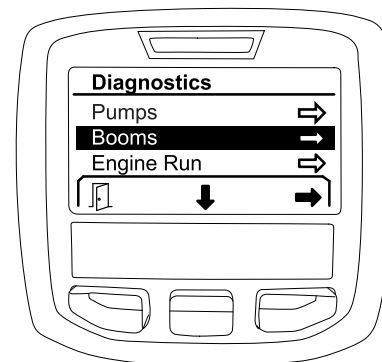


Figura 33

g202853

Consulte la siguiente tabla para conocer las entradas, los calificadores y las salidas, tal y como se muestran en la pantalla Pumps (Bombas):

Tabla de parámetros de la bomba

Entradas	Calificadores	Salidas
Interruptor de la bomba de fumigación	Interruptor de inicio del acelerador	Embrague de la bomba de fumigación
Interruptor de enjuague momentáneo (kit de bomba de enjuague opcional)	Temporizador (kit de bomba de enjuague opcional)	Bomba de enjuague (kit de bomba de enjuague opcional)
Interruptor de enjuague temporizado (kit de bomba de enjuague opcional)		

Booms (Brazos)

La pantalla Booms (Brazos) identifica los requisitos necesarios para el funcionamiento de la válvula de fumigación del brazo principal.

Para desplazarse a la pantalla Booms (Brazos), utilice el botón de selección central hasta resaltar la opción BOOMS (Brazos) y, a continuación, pulse el botón de selección derecho para acceder a la pantalla de Booms (Brazos) (Figura 33).

Consulte la siguiente tabla para conocer las entradas, los calificadores y las salidas, tal y como se muestran en la pantalla Booms (Brazos):

Tabla de parámetros de los brazos

Entradas	Calificadores	Salidas
Interruptor del brazo izquierdo	Ninguno	Válvula de fumigación del brazo principal
Interruptor del brazo central		
Interruptor del brazo derecho		
Interruptor de brazo principal		

Engine Run (Marcha del motor)

La pantalla Engine Run (Marcha del motor) identifica los requisitos necesarios para que el motor pueda arrancar y funcionar.

Para desplazarse a la pantalla Engine Run (Marcha del motor), utilice el botón de selección central hasta resaltar la opción ENGINE RUN (Marcha del motor) y, a continuación, pulse el botón de selección derecho para acceder a la pantalla de Engine Run (Marcha del motor) (Figura 34).

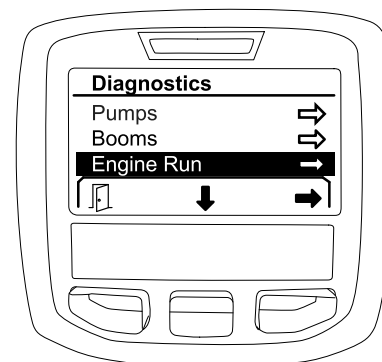


Figura 34

g202854

Consulte la siguiente tabla para conocer las entradas, los calificadores y las salidas, tal y como se muestran en la pantalla Engine Run (Marcha del motor):

Tabla de parámetros de Marcha del motor

Entradas	Calificadores	Salidas
Llave en posición de arranque	Interruptor de punto muerto	Marcha correcta
Llave en posición de marcha	Interruptor del asiento o interruptor del freno de estacionamiento	Salida del mecanismo de arranque
	Interruptor de bomba DESACTIVADO	

Throttle Lock (Bloqueo del acelerador)

La pantalla Throttle Lock (Bloqueo del acelerador) identifica los requisitos necesarios para que el acelerador mantenga su posición actual.

Para desplazarse a la pantalla Throttle Lock (Bloqueo del acelerador), utilice el botón de selección central hasta resaltar la opción THROTTLE LOCK (Bloqueo del acelerador) y, a continuación, pulse el botón de selección derecho para acceder a la pantalla de Throttle Lock (Bloqueo del acelerador) (Figura 35).

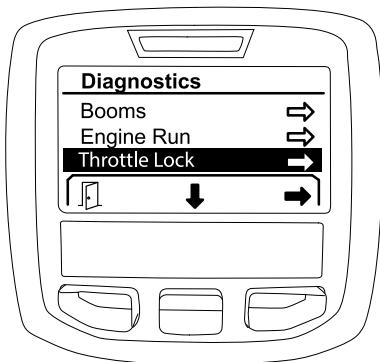


Figura 35

Consulte la siguiente tabla para conocer las entradas, los calificadores y las salidas, tal y como se muestran en la pantalla Throttle Lock (Bloqueo del acelerador):

Tabla parámetros de Bloqueo del acelerador

Entradas	Calificadores	Salidas
Interruptor de bloqueo de velocidad/bloqueo del acelerador	Interruptor de punto muerto	Solenoide de bloqueo de velocidad/bloqueo del acelerador
	Interruptor del freno de estacionamiento	

Tabla parámetros de Bloqueo del acelerador (cont'd.)

Entradas	Calificadores	Salidas
	Interruptor de la bomba de fumigación	
	Interruptor del embrague	

Pantalla About (Acerca de)

Entre la información de la pantalla About (Acerca de) se incluye el número de modelo, el número de serie y el número de revisión de la versión de software.

1. Para acceder a la pantalla About (Acerca de), utilice el botón central para desplazarse hasta la opción ABOUT (Acerca de) y, a continuación, pulse el botón derecho para acceder a la pantalla About (Acerca de) (Figura 36).

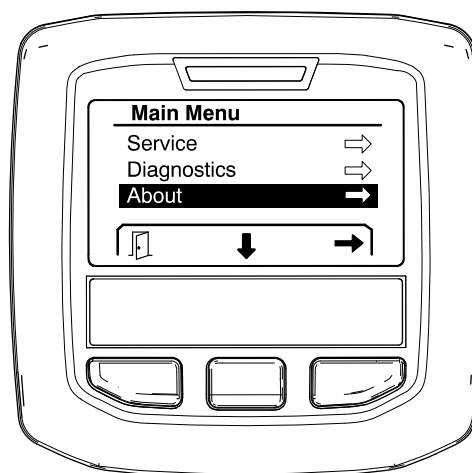
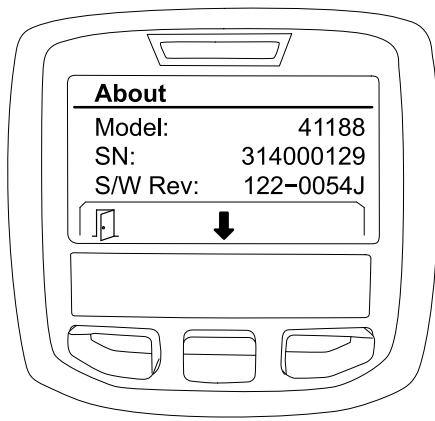


Figura 36

g202808

2. Utilice el botón de selección central para desplazarse hasta los elementos de la pantalla About (Acerca de) (Figura 37).



g202838

Figura 37

Notas:

Notas:

Notas:



Count on it.